

Úřední věstník

Evropské unie

C 93



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 58

20. března 2015

Obsah

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2015/C 93/01	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.7535 – IFMGIF/OHL Group/Connex) ⁽¹⁾	1
--------------	--	---

Evropská centrální banka

2015/C 93/02	Kodex chování členů Rady dohledu Evropské centrální banky	2
--------------	---	---

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2015/C 93/03	Směnné kurzy vůči euru	8
2015/C 93/04	Nová národní strana euromincí určených k oběhu	9

CS

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

2015/C 93/05	Nová národní strana euromincí určených k oběhu	10
2015/C 93/06	Nová národní strana euromincí určených k oběhu	11

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

2015/C 93/07	Seznam členských států a jejich příslušných orgánů týkající se čl. 15 odst. 2, čl. 17 odst. 8 a čl. 21 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 1005/2008	12
2015/C 93/08	Oznámení podle čl. 114 odst. 4 Smlouvy o fungování Evropské unie – Povolení ponechat si vnitrostátní opatření, která jsou přísnější než ustanovení harmonizačního opatření EU ⁽¹⁾	18

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2015/C 93/09	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.7537 – ARDIAN France / F2i SGR / F2i Aeroporti) ⁽¹⁾	20
2015/C 93/10	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.7519 – Repsol/Talisman Energy) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	21

JINÉ AKTY

Evropská komise

2015/C 93/11	Oznámení o žádosti podle článku 35 směrnice 2014/25/EU – Žádost podaná zadavatelem	22
--------------	--	----

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Věc M.7535 – IFMGIF/OHL Group/Connex)****(Text s významem pro EHP)**

(2015/C 93/01)

Dne 13. března 2015 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32015M7535. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA

Kodex chování členů Rady dohledu Evropské centrální banky

(2015/C 93/02)

RADA DOHLEDU EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

s ohledem na rozhodnutí ECB/2004/2 ze dne 19. února 2004, kterým se přijímá jednací řád Evropské centrální banky ⁽¹⁾, a zejména na čl. 13e odst. 1 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Čl. 19 odst. 1 nařízení Rady (EU) č. 1024/2013 ⁽²⁾ vyžaduje, aby členové Rady dohledu Evropské centrální banky (dále jen „členové Rady dohledu“) jednali nezávisle a objektivně v zájmu Unie jako celku a nevyžadovali ani nepřijímali pokyny od orgánů či subjektů Unie, od vlád členských států ani od jiných veřejných či soukromých subjektů.
- (2) Článek 25 nařízení (EU) č. 1024/2013 s cílem zabránit střetu zájmů zavádí zásadu oddělení zvláštních úkolů Evropské centrální banky (ECB) týkajících se politik, které se vztahují k obezřetnostnímu dohledu, od úkolů ECB týkajících se měnové politiky a ostatních úkolů, a zajišťuje, aby tyto funkce byly vykonávány v souladu s příslušnými cíli.
- (3) Čl. 31 odst. 3 nařízení (EU) č. 1024/2013 vyžaduje, aby ECB zavedla a zachovávala ucelené a formální postupy, včetně postupů etických, jakož i přiměřená období pro předběžné posuzování případných střetů zájmu a předcházení těmto střetům, k nimž by došlo v případě členů Rady dohledu v důsledku opětovného zaměstnání v průběhu následujících dvou let, a aby v souladu s příslušnými pravidly ochrany údajů stanovila přiměřená pravidla uveřejňování. Těmito postupy by nemělo být dotčeno uplatňování přísnějších vnitrostátních pravidel. V případě členů Rady dohledu, kteří zastupují vnitrostátní příslušné orgány, se tyto postupy stanovují a uplatňují ve spolupráci s vnitrostátními příslušnými orgány. Těmito postupy dále není dotčeno uplatňování podmínek zaměstnání u ECB na předsedu, místopředsedu a čtyři zástupce ECB v Radě dohledu, což zahrnuje rovněž ustanovení o přechodných obdobích.
- (4) Podle čl. 13e odst. 2 jednacího řádu Evropské centrální banky musí každý člen Rady dohledu zajistit, aby osoby, které ho doprovázejí, náhradníci a zástupci národní centrální banky, pokud vnitrostátní příslušný orgán není centrální bankou, podepsali prohlášení o dodržování kodexu chování před tím, než se zúčastní zasedání Rady dohledu,

PŘIJALA TENTO KODEX CHOVÁNÍ:

Článek 1

Oblast působnosti

1.1. Tento kodex chování platí pro členy Rady dohledu, když plní své povinnosti členů Rady dohledu a členů řídicího výboru Rady dohledu. Platí rovněž pro osoby, které členy Rady dohledu doprovázejí, náhradníky a zástupce národních centrálních bank, pokud vnitrostátní příslušný orgán není národní centrální bankou (dále jen „ostatní účastníci zasedání Rady dohledu“), když plní své povinnosti související s Radou dohledu a řídicím výborem Rady dohledu, a to ve výslovně stanovených případech.

1.2. Tímto kodexem chování není dotčeno uplatňování přísnějších vnitrostátních pravidel, jakož i podmínek zaměstnání u ECB, včetně pravidel pro soukromé finanční transakce, které se uplatňují na osoby, které spadají do oblasti působnosti tohoto kodexu chování ve funkci zástupců vnitrostátních příslušných orgánů nebo zástupců národních centrálních bank zúčastněných členských států nebo členů ECB.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 80, 18.3.2004, s. 33.

⁽²⁾ Nařízení Rady (EU) č. 1024/2013 ze dne 15. října 2013, kterým se Evropské centrální bance svěřují zvláštní úkoly týkající se politik, které se vztahují k obezřetnostnímu dohledu nad úvěrovými institucemi (Úř. věst. L 287, 29.10.2013, s. 63).

Článek 2

Základní zásady

2.1. Členové Rady dohledu a ostatní účastníci zasedání Rady dohledu se řídí nejprísnějšími pravidly etického chování. Očekává se, že při plnění svých povinností budou jednat čestně, nezávisle, nestranně, rozvážně a bez ohledu na vlastní zájem. Dbají významu své funkce a povinností, zohlední veřejnou povahu své funkce a budou se chovat tak, aby byla zachována a posílena důvěra veřejnosti v ECB.

2.2. Členové Rady dohledu a ostatní účastníci zasedání Rady dohledu plní své povinnosti v přísném souladu se Smlouvou o Evropské unii a se Smlouvou o fungování Evropské unie, statutem Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky (dále jen „statut ESCB“), nařízením (EU) č. 1024/2013, jednacím řádem Evropské centrální banky a jednacím řádem Rady dohledu Evropské centrální banky⁽¹⁾.

2.3. Pokud jde o záležitosti týkající se jednotného mechanismu dohledu, jsou členové Rady dohledu povinni ve svých veřejných prohlášeních náležitě zohlednit svou úlohu a své povinnosti v Radě dohledu, a zejména jasně uvést, zda hovoří jako zástupci vnitrostátních příslušných orgánů, svým vlastním jménem nebo jako členové Rady dohledu.

2.4. Členové Rady dohledu a ostatní účastníci zasedání Rady dohledu plní své povinnosti zástupců Rady dohledu jakožto vnitřního kolektivního orgánu ECB, přičemž se za takové zástupce považují i při veřejných vystoupeních. V rámci Rady dohledu koordinují podávání sdělení prostřednictvím ústních a/nebo písemných veřejných projevů a jakékoli jiné formy veřejné komunikace. V rámci Rady dohledu rovněž koordinují veškerou účast na slyšeních Evropského parlamentu a Euroskupiny a podávání zpráv těmto subjektům v souladu s článkem 20 nařízení (EU) č. 1024/2013, jakož i výměnu názorů s národními parlamenty v souladu s čl. 21 odst. 3 nařízení (EU) č. 1024/2013.

Článek 3

Oddělení od funkce měnové politiky

3.1. Členové Rady dohledu a ostatní účastníci zasedání Rady dohledu respektují oddělení zvláštních úkolů ECB týkajících se politik, které se vztahují k obezřetnostnímu dohledu, od úkolů ECB týkajících se měnové politiky a ostatních úkolů a dodržují vnitřní předpisy ECB týkající se oddělení obezřetnostního dohledu od měnové politiky, které mají být přijaty podle čl. 25 odst. 3 nařízení (EU) č. 1024/2013.

3.2. Při plnění svých úkolů mají členové Rady dohledu a ostatní účastníci zasedání Rady dohledu na zřeteli cíle stanovené nařízením (EU) č. 1024/2013 a nezasahují do jiných úkolů ECB.

Článek 4

Nezávislost

4.1. V souladu s čl. 19 odst. 1 nařízení Rady (EU) č. 1024/2013 členové Rady dohledu a ostatní účastníci zasedání Rady dohledu jednají při plnění svěřených úkolů nezávisle a objektivně v zájmu Unie jako celku, a to bez ohledu na národní nebo osobní zájem, a nevyžadují ani nepřijímají pokyny od orgánů či subjektů Unie, od vlád členských států ani od jiných veřejných či soukromých subjektů.

4.2. Členové Rady dohledu a ostatní účastníci zasedání Rady dohledu svěřené úkoly vykonávají zejména bez neoprávněného politického vlivu a zásahů z podnikatelského sektoru, které by narušovaly jejich osobní nezávislost.

4.3. Členové Rady dohledu a ostatní účastníci zasedání Rady dohledu se zdrží výkonu jakékoli profesní činnosti a odstoupí ze všech funkcí, které by mohly omezovat jejich nezávislost nebo které by jim mohly umožňovat využití důvěrných informací.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 182, 21.6.2014, s. 56.

Článek 5

Pravidla o soukromých finančních transakcích

5.1. Členové Rady dohledu a ostatní účastníci zasedání Rady dohledu nesmí použít důvěrné informace, k nimž mají přístup, pro účely provádění soukromých finančních transakcí bez ohledu na to, zda jsou tyto transakce prováděny přímo nebo nepřímo prostřednictvím třetích osob, na jejich vlastní riziko a vlastní účet nebo na riziko a účet třetí osoby.

5.2. Členové Rady dohledu a ostatní účastníci zasedání Rady dohledu zajistí nebo budou dodržovat přiměřené postupy pro správu svých osobních aktiv, jimiž jsou aktiva nad rámec aktiv, jež jsou nezbytná pro obvyklé osobní nebo rodinné užití, způsobem, který zajišťuje nezávislost člena Rady dohledu a neexistenci střetu zájmů a zabraňuje tomu, aby člen mohl důvěrné informace využít.

5.3. Členové Rady dohledu a ostatní účastníci zasedání Rady dohledu dodržují pravidla o soukromých finančních transakcích, jež ECB přijala pro zaměstnance ECB. Pokud se týká členů Rady dohledu, kteří jsou zástupci vnitrostátních příslušných orgánů, podléhá soulad s těmito pravidly o soukromých finančních transakcích, jakož i jejich sledování příslušným vnitrostátním procesním předpisům.

Článek 6

Prohlášení o majetku

Pokud příslušné vnitrostátní předpisy neobsahují požadavek poskytovat prohlášení o majetku, předkládají členové Rady dohledu prezidentovi ECB, a to buď během prvních tří měsíců výkonu funkce, nebo během doby tří měsíců po vstupu tohoto kodexu chování v platnost, písemné prohlášení, v němž uvedou svůj majetek, veškeré přímé či nepřímé účasti ve společnostech a zamýšlený způsob správy svých aktiv po dobu výkonu funkce člena Rady dohledu. Tato písemná prohlášení, včetně prohlášení o majetku vyžadovaných na základě příslušných vnitrostátních předpisů, se každoročně aktualizují.

Článek 7

Stanovisko Etického výboru ECB

7.1. V případě pochybností ve vztahu k praktickému uplatňování pravidel vymezených v tomto kodexu chování si členové Rady dohledu a ostatní účastníci zasedání Rady dohledu vyžádají stanovisko Etického výboru ECB.

7.2. Členové Rady dohledu a ostatní účastníci zasedání Rady dohledu, jakož i ECB a vnitrostátní příslušný orgán nebo národní centrální banka, jejichž zástupce je členem Rady dohledu nebo jiným účastníkem zasedání Rady dohledu, který žádá o vydání stanoviska, budou vyzooměni o zásadách a odůvodnění stanovisek vydaných Etickým výborem ECB, aniž by byl identifikován konkrétní člen Rady dohledu nebo jiný účastník.

Článek 8

Přechodná období

8.1. Členové Rady dohledu informují prezidenta ECB o svém záměru vykonávat profesní činnost, ať už výdělečnou či nikoli, v období dvou let ode dne, kdy přestali vykonávat funkci. Profesní činnost mohou vykonávat u:

- a) úvěrové instituce, nad kterou vykonává dohled přímo ECB, pouze po uplynutí jednoho roku ode dne, kdy přestali být členy Rady dohledu;
- b) úvěrové instituce, nad kterou nevykonává dohled přímo ECB, avšak kde je dán střet zájmů nebo kde by mohl být tento střet zájmů vnímán jako daný, pouze po uplynutí jednoho roku ode dne, kdy přestali být členy Rady dohledu;
- c) instituce jiné než úvěrová instituce s výjimkou případu, kde je dán střet zájmů nebo kde by mohl být tento střet zájmů vnímán jako daný: v takovém případě lze výkon příslušné činnosti zahájit až po uplynutí doby šesti měsíců ode dne, kdy přestali být členy Rady dohledu.

8.2. Ostatní účastníci zasedání Rady dohledu informují prezidenta ECB o svém záměru vykonávat profesní činnost, ať už výdělečnou či nikoli, v období jednoho roku ode dne, kdy přestali jednat v této funkci. Profesní činnost mohou vykonávat u:

- a) úvěrové instituce, nad kterou vykonává dohled přímo ECB, pouze po uplynutí doby šesti měsíců ode dne, kdy se přestali účastnit zasedání Rady dohledu;

- b) úvěrové instituce, nad kterou nevykonává dohled přímo ECB, avšak kde je dán střet zájmů nebo kde by mohl být tento střet zájmů vnímán jako daný, pouze po uplynutí doby šesti měsíců ode dne, kdy se přestali účastnit zasedání Rady dohledu;
- c) instituce jiné než úvěrová instituce s výjimkou případu, kde je dán střet zájmů nebo kde by mohl být tento střet zájmů vnímán jako daný: v takovém případě lze výkon příslušné činnosti zahájit až po uplynutí doby tří měsíců ode dne, kdy se přestali účastnit zasedání Rady dohledu.

8.3. Členové Rady dohledu a ostatní účastníci zasedání Rady dohledu požádají Etický výbor ECB o vydání stanoviska k přechodným obdobím, která pro ně platí podle tohoto článku. Etický výbor ECB může ve svém stanovisku doporučit, aby v případech, kdy lze možnost střetu zájmů v důsledku následné profesní činnosti vyloučit, bylo od uplatnění přechodných období vymezených v tomto článku upuštěno nebo aby tato období byla zkrácena.

8.4. Ve vztahu k čl. 8.1 písm. a) a čl. 8.2 písm. a) může Etický výbor ECB ve svém stanovisku rovněž doporučit, aby přechodná období byla prodloužena na dobu nejvýše dvou let v případě členů Rady dohledu a na dobu nejvýše jednoho roku v případě jiných účastníků zasedání Rady dohledu za přiměřených okolností, kdy možnost střetu zájmů v důsledku následné profesní činnosti nelze vyloučit po delší dobu.

8.5. V souvislosti s přechodným obdobím by měla příslušná zaměstnavatelská instituce členům Rady dohledu a ostatním účastníkům zasedání Rady dohledu vyplácet přiměřenou náhradu. Tato náhrada by měla být vyplacena bez ohledu na to, zda obdrželi nabídku k výkonu profesní činnosti. Členové Rady dohledu a ostatní účastníci zasedání Rady dohledu si mohou od Etického výboru ECB vyžádat stanovisko k přiměřené výši náhrady v souvislosti s přechodným obdobím.

8.6. Stanoviska vydaná Etickým výborem ECB podle odstavců 3, 4 a 5 jsou určena ke zvážení Radě dohledu. Rada dohledu potom vydá doporučení relevantnímu vnitrostátnímu příslušnému orgánu nebo příslušné národní centrální bance, jež Radu dohledu vyrozumí o jakékoli překážce při provádění tohoto doporučení.

Článek 9

Střety zájmů

9.1. Členové Rady dohledu a ostatní účastníci zasedání Rady dohledu se vyhnou jakékoli situaci, která by mohla vést nebo by mohla být vnímána tak, že vede ke střetu zájmů. Ke střetu zájmů dochází, mají-li členové Rady dohledu a ostatní účastníci zasedání Rady dohledu soukromé nebo osobní zájmy, které mohou ovlivnit nestranné a objektivní plnění jejich úkolů, včetně jakéhokoli možného prospěchu nebo výhody pro ně, jejich rodinné příslušníky nebo jejich uznané partnery.

9.2. Členové Rady dohledu a ostatní účastníci zasedání Rady dohledu Radu dohledu písemně vyrozumí o jakékoli situaci, která by mohla vést nebo by mohla být vnímána tak, že vede ke střetu zájmů; tito členové se neúčastní jednání či hlasování ohledně této situace.

Článek 10

Dary nebo jiné výhody

10.1. „Darem“ se rozumí jakýkoli prospěch či výhoda, ať už finanční či naturální, jež souvisejí s povinnostmi svěřenými členům Rady dohledu nebo jiným účastníkům zasedání Rady dohledu a jež nejsou sjednanou odměnou za vykonané služby, ať už je poskytl členové Rady dohledu nebo ostatní účastníci zasedání Rady dohledu nebo byly nabídnuty členům Rady dohledu nebo ostatním účastníkům zasedání Rady dohledu, jejich rodinným příslušníkům anebo jejich uznaným partnerům.

10.2. Přijetí daru nesmí v žádném případě narušit ani ovlivnit objektivitu a svobodu jednání člena Rady dohledu a vytvořit nepřiměřený závazek nebo očekávání na straně obdarovaného či dárce. Dary, které jsou spojeny s dohlíženými subjekty a jejichž hodnota přesahuje 50 EUR, a dary od veřejného sektoru, jejichž hodnota přesahuje hodnotu, která je obvyklá a považovaná za přiměřenou, musí být odmítnuty. Pokud v konkrétní situaci není možné takové dary odmítnout, musí být dar odevzdán ECB, vnitrostátnímu příslušnému orgánu nebo národní centrální bance, jejíž zástupce je členem Rady dohledu nebo jiným účastníkem zasedání Rady dohledu, ledaže by byla částka, o kterou hodnota daru převyšuje částku 50 EUR, zaplacená ECB, vnitrostátnímu příslušnému orgánu nebo národní centrální bance. Členové Rady dohledu a ostatní účastníci zasedání Rady dohledu nesmí přijímat časté dary od téhož zdroje.

Článek 11

Přijímání pozvání a související platby

11.1. Členové Rady dohledu a ostatní účastníci zasedání Rady dohledu, majíce na paměti svou povinnost dodržovat zásadu nezávislosti a vyhnout se střetu zájmů, mohou přijímat pozvání na konference, recepce či kulturní akce a s nimi spojený doprovodný program, včetně přiměřených projevů pohostinnosti, je-li jejich účast na takové akci slučitelná s plněním jejich povinností nebo je-li v zájmu ECB. Měli by být obzvlášť obezřetní, pokud jde o individuální pozvání.

11.2. Členové Rady dohledu a ostatní účastníci zasedání Rady dohledu odmítnou všechna pozvání a platby, které nejsou v souladu s těmito pravidly, a své protistrany informují o příslušných pravidlech.

Článek 12

Činnosti, které členové Rady dohledu nebo ostatní účastníci zasedání Rady dohledu vykonávají jako soukromé osoby

12.1. Členové Rady dohledu a ostatní účastníci zasedání Rady dohledu zajistí, aby jejich případná činnost, kterou vykonávají jako soukromé osoby, ať už placená či neplacená, neměla negativní dopad na jejich povinnosti a nepoškozovala dobrou pověst ECB.

12.2. Například pedagogické a vědecké činnosti, jakož i další činnosti mohou členové Rady dohledu a ostatní účastníci zasedání Rady dohledu vykonávat, pokud tyto činnosti nesouvisí s dohlíženými subjekty. Za tyto činnosti, které vykonávají jako soukromé osoby a do nichž není ECB zapojena, mohou přijímat odměny, jakož i náhradu nákladů vynaložených na tyto činnosti, za předpokladu, že tyto odměny a náklady jsou přiměřené vykonané práci a nepřesahují obvyklou míru.

12.3. Členové Rady dohledu a ostatní účastníci zasedání Rady dohledu Etický výbor každoročně písemně vyrozumí o všech činnostech, které vykonávali jako soukromé osoby, a o všech odměnách vyplývajících z jejich veřejných či soukromých externích mandátů, které vykonávali v průběhu své funkce.

12.4. Při výkonu vědecké či akademické činnosti jsou členové Rady dohledu a ostatní účastníci zasedání Rady dohledu povinni jasně uvést, že takovou činnost vykonávají jako soukromé osoby a že při ní nevyjadřují názory ECB.

Článek 13

Výdělečná činnost či jiné povinnosti manžela či uznaného partnera

Členové Rady dohledu a ostatní účastníci zasedání Rady dohledu Etický výbor okamžitě vyrozumí o jakékoli výdělečné činnosti či jiné činnosti za úplaty svého manžela či uznaného partnera, jež by mohla vést nebo by mohla být vnímána tak, že vede ke střetu zájmů, a to i v případě pochybností.

Článek 14

Služební tajemství

14.1. Členové Rady dohledu a ostatní účastníci zasedání Rady dohledu berou v úvahu požadavky služebního tajemství obsažené v článku 37 statutu ESCB, čl. 27 odst. 1 nařízení (EU) č. 1024/2013 a článku 23a jednacího řádu Evropské centrální banky, podle kterých jsou členové povinni ve svých veřejných projevech a prohlášeních i ve vztahu k médiím zachovávat mlčenlivost o důvěrných informacích, pokud se týká rozhodnutí v oblasti dohledu, která dosud nebyla úředně zveřejněna.

14.2. Členové Rady dohledu a ostatní účastníci zasedání Rady dohledu přijmou veškerá opatření nezbytná k tomu, aby povinnost zachovávat služební tajemství ve smyslu článku 37 statutu ESCB dodržovaly osoby, které mají přístup k informacím těchto členů.

*Článek 15***Informace o vnitrostátních právních předpisech, které jsou v rozporu s tímto kodexem chování**

Členové Rady dohledu a ostatní účastníci zasedání Rady dohledu Etický výbor ECB vyrozumí o všech překážkách, pro které nelze tento kodex chování dodržovat v plném rozsahu, včetně všech překážek z důvodu existence vnitrostátních právních předpisů, které jsou s tímto kodexem chování v rozporu.

*Článek 16***Vstup v platnost**

Tento kodex chování vstupuje v platnost prvním dnem po přijetí.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 12. listopadu 2014.

Předsedkyně Rady dohledu

Danièle NOUY

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euro ⁽¹⁾

19. března 2015

(2015/C 93/03)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,0677	CAD kanadský dolar	1,3578
JPY japonský jen	129,12	HKD hongkongský dolar	8,2842
DKK dánská koruna	7,4508	NZD novozélandský dolar	1,4453
GBP britská libra	0,71830	SGD singapurský dolar	1,4809
SEK švédská koruna	9,2797	KRW jihokorejský won	1 197,86
CHF švýcarský frank	1,0595	ZAR jihoafrický rand	13,0815
ISK islandská koruna		CNY čínský juan	6,6140
NOK norská koruna	8,6355	HRK chorvatská kuna	7,6500
BGN bulharský lev	1,9558	IDR indonéská rupie	13 932,02
CZK česká koruna	27,425	MYR malajsijský ringgit	3,9555
HUF maďarský forint	303,22	PHP filipínské peso	47,979
PLN polský zlotý	4,1288	RUB ruský rubl	64,1691
RON rumunský lei	4,4170	THB thajský baht	34,997
TRY turecká lira	2,7776	BRL brazilský real	3,4740
AUD australský dolar	1,3966	MXN mexické peso	16,3091
		INR indická rupie	66,8199

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

Nová národní strana euromincí určených k oběhu

(2015/C 93/04)



Národní strana nové dvoueurové pamětní mince určené k oběhu a vydávané Italskou republikou

Euromince určené k oběhu mají v rámci celé eurozóny postavení zákonného platidla. S cílem informovat širokou veřejnost a všechny, kdo přicházejí s mincemi do styku, Komise zveřejňuje popis návrhů všech nových euromincí⁽¹⁾. V souladu se závěry Rady ze dne 10. února 2009⁽²⁾ v této věci se členským státům eurozóny a zemím, které uzavřely měnovou dohodu s Evropskou unií, na jejímž základě mohou vydávat euromince, povoluje za určitých podmínek vydávat pamětní euromince určené k oběhu, zejména za podmínky, že jde výlučně o mince v nominální hodnotě dvou eur. Tyto mince mají stejné technické charakteristiky jako ostatní dvoueurové mince, ale jejich národní strana má pamětní motiv, jenž má z hlediska národního nebo evropského vysokou symbolickou hodnotu.

Vydávající země: Italská republika

Pamětní motiv: 750. výročí narození básníka Danta Alighieriho (1265–2015)

Popis návrhu: Návrh zobrazuje Danta s otevřenou knihou v levé ruce a horu znázorňující očištěc za jeho zády: detail malby inspirované Božskou komedií, kterou vytvořil malíř Domenico di Michelino (1417–1491) v chrámu S. Maria Del Fiore ve Florencii; uprostřed je monogram Italské republiky „RI“; na pravé straně písmeno „R“ značící římskou mincovnu; v dolní části je uveden nápis „SP“, iniciály autorky (Silvia Petrassi), a datum „1265–2015“, tedy roky narození básníka a vydání mince; nahoře je ve tvaru oblouku nápis „DANTE ALIGHIERI“.

Na mezikruží mince je dvanáct hvězd evropské vlajky.

Objem emise: 3,5 milionu mincí

Datum emise: červenec 2015

⁽¹⁾ Národní strany všech mincí, které byly vydány v roce 2002, naleznete v Úř. věst. C 373, 28.12.2001, s. 1.

⁽²⁾ Viz závěry Rady pro hospodářské a finanční věci ze dne 10. února 2009 a doporučení Komise ze dne 19. prosince 2008 o společných pokynech pro národní strany a vydávání euromincí určených k peněžnímu oběhu (Úř. věst. L 9, 14.1.2009, s. 52).

Nová národní strana euromincí určených k oběhu

(2015/C 93/05)



Národní strana nové dvoueurové pamětní mince určené k oběhu a vydávané Portugalskem

Euromince určené k oběhu mají v rámci celé eurozóny postavení zákonného platidla. S cílem informovat širokou veřejnost a všechny, kdo přicházejí s mincemi do styku, Komise zveřejňuje popis návrhů všech nových euromincí⁽¹⁾. V souladu se závěry Rady ze dne 10. února 2009⁽²⁾ v této věci se členským státům eurozóny a zemím, které uzavřely měnovou dohodu s Evropskou unií, na jejímž základě mohou vydávat euromince, povoluje za určitých podmínek vydávat pamětní euromince určené k oběhu, zejména za podmínky, že jde výlučně o mince v nominální hodnotě dvou eur. Tyto mince mají stejné technické charakteristiky jako ostatní dvoueurové mince, ale jejich národní strana má pamětní motiv, jenž má z hlediska národního nebo evropského vysokou symbolickou hodnotu.

Vydávající země: Portugalsko

Pamětní motiv: 150. výročí Portugalského červeného kříže

Popis návrhu: Na návrhu je zobrazen známý kříž jako symbol organizace zabudovaný do kompozice několika k sobě přiléhajících křížů, což má představovat rozšiřování humanitárních opatření v Portugalsku i v zahraničí. Obrys ruky v pozadí symbolizuje různé druhy pomoci, které organizace poskytuje lidem. Jedná se zejména o pomoc lékařskou, ale patří sem i spolupráce, výstavba a podpora. Na levé straně je v půlkruhu nápis „CRUZ VERMELHA PORTUGUESA“. Nahoře se nachází státní znak a název vydávající země „PORTUGAL“, dole letopočty „1865“ a „2015“.

Na mezikruží mince je dvanáct hvězd evropské vlajky.

Objem emise: 520 000 mincí

Datum emise: duben 2015

⁽¹⁾ Národní strany všech mincí, které byly vydány v roce 2002, naleznete v Úř. věst. C 373, 28.12.2001, s. 1.

⁽²⁾ Viz závěry Rady pro hospodářské a finanční věci ze dne 10. února 2009 a doporučení Komise ze dne 19. prosince 2008 o společných pokynech pro národní strany a vydávání euromincí určených k peněžnímu oběhu (Úř. věst. L 9, 14.1.2009, s. 52).

Nová národní strana euromincí určených k oběhu

(2015/C 93/06)



Národní strana nové dvoueurové pamětní mince určené k oběhu a vydávané Portugalskem

Euromince určené k oběhu mají v rámci celé eurozóny postavení zákonného platidla. S cílem informovat širokou veřejnost a všechny, kdo přicházejí s mincemi do styku, Komise zveřejňuje popis návrhů všech nových euromincí⁽¹⁾. V souladu se závěry Rady ze dne 10. února 2009⁽²⁾ v této věci se členským státům eurozóny a zemím, které uzavřely měnovou dohodu s Evropskou unií, na jejímž základě mohou vydávat euromince, povoluje za určitých podmínek vydávat pamětní euromince určené k oběhu, zejména za podmínky, že jde výlučně o mince v nominální hodnotě dvou eur. Tyto mince mají stejné technické charakteristiky jako ostatní dvoueurové mince, ale jejich národní strana má pamětní motiv, jenž má z hlediska národního nebo evropského vysokou symbolickou hodnotu.

Vydávající země: Portugalsko

Pamětní motiv: 500 let od navázání prvních kontaktů s Timorem, dnes nezávislou portugalsky mluvící zemí (Východní Timor)

Popis návrhu: Na návrhu je zobrazena loď z 16. století, která symbolizuje příjezd portugalských mořeplavců na ostrov, a vrchol štítu doškové střechy místního obydlí, včetně typických dřevěných soch připomínajících mýty a legendy. Skulptura vyobrazená na minci představuje historii prvních obyvatel, kteří připluli z jiných částí asijského kontinentu, a význam koně jako dopravního prostředku v terénu příkrých hor, které se rozprostírají na většině ostrova. Vpravo nahoře je vyryt letopočet „1515“ a název vydávající země „PORTUGAL“. Vlevo dole se nachází nápis „TIMOR“ a letopočet „2015“. Dole je podpis umělce Fernanda Fonsecy.

Na mezikruží mince je dvanáct hvězd evropské vlajky.

Objem emise: 520 000 mincí

Datum emise: červenec 2015

⁽¹⁾ Národní strany všech mincí, které byly vydány v roce 2002, naleznete v Úř. věst. C 373, 28.12.2001, s. 1.

⁽²⁾ Viz závěry Rady pro hospodářské a finanční věci ze dne 10. února 2009 a doporučení Komise ze dne 19. prosince 2008 o společných pokynech pro národní strany a vydávání euromincí určených k peněžnímu oběhu (Úř. věst. L 9, 14.1.2009, s. 52).

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

Seznam členských států a jejich příslušných orgánů týkající se čl. 15 odst. 2, čl. 17 odst. 8 a čl. 21 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 1005/2008

(2015/C 93/07)

Zveřejnění tohoto seznamu je v souladu s čl. 22 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 1005/2008 ze dne 29. září 2008, kterým se zavádí systém Společenství pro předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu, mění nařízení (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a zrušují nařízení (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999⁽¹⁾. Příslušné orgány byly oznámeny v souladu s těmito články uvedeného nařízení:

- a) ustanovení čl. 15 odst. 1: Vývoz úlovků rybářských plavidel plujících pod vlajkou členského státu podléhá potvrzení osvědčení o úlovku příslušnými orgány členského státu vlajky, jak je stanoveno v čl. 12 odst. 4, pokud je to požadováno v rámci spolupráce podle čl. 20 odst. 4;

Ustanovení čl. 15 odst. 2: Členské státy vlajky oznámí Komisi své příslušné orgány pro potvrzování osvědčení o úlovku uvedeného v odstavci 1.

- b) ustanovení čl. 17 odst. 8: Členské státy oznámí Komisi své příslušné orgány pro kontrolu a ověřování osvědčení o úlovku podle článku 16 a podle odstavců 1 až 6 tohoto článku;

- c) ustanovení čl. 21 odst. 3: Členské státy oznámí Komisi své příslušné orgány pro potvrzování a ověřování části „zpětný vývoz“ osvědčení o úlovku postupem podle článku 15.

Členský stát	Příslušné orgány
Belgie	a), b), c): — Vlaamse Overheid; Dienst Zeevisserij (vlámská vláda; Služba pro mořský rybolov)
Bulharsko	a), b), c): — Изпълнителна Агенция по Рибарство и Аквакултура (Národní agentura pro rybolov a akvakulturu)
Česká republika	a): — nepoužije se b), c): — Celní úřad pro Středočeský kraj — Celní úřad pro hlavní město Prahu — Celní úřad Praha Ruzyně — Celní úřad pro Jihočeský kraj — Celní úřad pro Plzeňský kraj — Celní úřad pro Karlovarský kraj — Celní úřad pro Ústecký kraj — Celní úřad pro Liberecký kraj — Celní úřad pro Královéhradecký kraj — Celní úřad pro Pardubický kraj

⁽¹⁾ Úř. věst. L 286, 29.10.2008, s. 1.

Členský stát	Příslušné orgány
	— Celní úřad pro Kraj Vysočina — Celní úřad pro Jihomoravský kraj — Celní úřad pro Olomoucký kraj — Celní úřad pro Moravskoslezský kraj — Celní úřad pro Zlínský kraj
Dánsko	a): — NaturErhvervstyrelsen (Dánská agentura AgriFish) b): — NaturErhvervstyrelsen – kun direkte landinger (Dánská agentura AgriFish – pouze přímé přistání) — Fødevarestyrelsen – anden import (Dánská veterinární a potravinářská správa – další dovoz) c): — Fødevarestyrelsen (Dánská veterinární a potravinářská správa)
Německo	a), b), c): — Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (Spolkový úřad pro zemědělství a výživu)
Estonsko	a): — Põllumajandusministeerium; Kalamajandusosakond (Ministerstvo zemědělství; Ekonomický odbor rybolovu) b): — Maksu- ja Tolliamet; Põllumajandusministeerium Keskkonnaministeerium (Estonská daňová a celní rada; Ministerstvo zemědělství; Ministerstvo pro životní prostředí) c): — Maksu- ja Tolliamet (Estonská daňová a celní rada)
Irsko	a), b), c): — The Sea Fisheries Protection Authority (Úřad na ochranu námořního rybolovu)
Řecko	a): — Υπουργείο Παραγωγικής Ανασυγκρότησης Περιβάλλοντος και Ενέργειας, Γενική Διεύθυνση Βιώσιμης Αλιείας, Διεύθυνση Ελέγχου Αλιευτικών Δραστηριοτήτων και Προϊόντων (Ministerstvo pro obnovu výroby, životní prostředí a energetiku, Generální ředitelství pro udržitelný rybolov, Ředitelství pro kontrolu rybolovných činností a produktů rybolovu) b), c): — Υπουργείο Παραγωγικής Ανασυγκρότησης Περιβάλλοντος και Ενέργειας, Διεύθυνση Αποκεντρωμένων Υπηρεσιών Αττικής, Τμήμα Κτηνιατρικής, Γραφείο Ελέγχου Αλιευτικών Προϊόντων (Ministerstvo pro obnovu výroby, životní prostředí a energetiku, Ředitelství decentralizovaných služeb Attiki, Veterinární odbor, Oddělení pro kontrolu produktů rybolovu – sídlo na mezinárodním letišti v Aténách)
Španělsko	a), b), c): — Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente; Secretaria General de PESCA; Dirección General de Ordenación Pesquera; Subdirección General de Control e Inspección (Ministerstvo pro zemědělství, výživu a životní prostředí; generální tajemník pro rybolov; generální ředitelství pro správu rybylovu; oddělení generálního ředitelství pro kontrolu a inspekci)

Členský stát	Příslušné orgány
Francie	a): — Les directions départementales des territoires et de la mer – délégations à la mer et au littoral; direction de la mer Guadeloupe; direction de la mer Martinique; direction de la mer Guyane; direction de la mer Sud Océan Indien (Departmentální ředitelství pro zámořská území a moře – delegace pro moře a pobřeží; ředitelství pro moře, Guadeloupe; ředitelství pro moře, Martinique; ředitelství pro moře, Francouzská Guayana; ředitelství pro moře, jižní Indický oceán) — Le Centre national de surveillance des pêches (Národní středisko pro dohled nad rybolovem) b): — Les bureaux de douane des directions régionales (celní úřady regionálních ředitelství) — Le Centre national de surveillance des pêches (Národní středisko pro dohled nad rybolovem) c): — Les bureaux de douane des directions régionales (celní úřady regionálních ředitelství)
Chorvatsko	a): — Ministarstvo poljoprivrede; Uprava ribarstva (Ministerstvo zemědělství; ředitelství pro rybolov) b), c): — Ministarstvo financija; Carinska uprava (Ministerstvo financí; celní správa)
Itálie	a), c): — Autorità Marittime (Guardia Costiera) (Námořní úřad (pobřežní stráž)) b): — Agenzia delle Dogane (celní úřad) — Ministero della Salute (Ministerstvo zdravotnictví)
Kypr	a), b), c): — Υπουργείο Γεωργίας, Αγροτικής Ανάπτυξης και Περιβάλλοντος; Τμήματος Αλιείας και Θαλασσίων Ερευνών (Ministerstvo zemědělství, rozvoje venkova a životního prostředí, Oddělení rybolovu a námořního výzkumu)
Lotyšsko	a): — Zemkopības ministrija; Zivsaimniecības departamentā (Ministerstvo zemědělství; oddělení rybolovu) b), c): — Valsts vides dienests departamenta Zivsaimniecības kontroles (Státní služba pro životní prostředí – oddělení pro kontrolu rybolovu)
Litva	a): — Žuvininkystės tarnyba prie Žemės ūkio ministerijos (Útvar rybolovu zařazený pod Ministerstvo zemědělství) b), c): — Muitinės departamentas prie Finansų ministerijos (Celní odbor Ministerstva financí)
Lucembursko	a): — nepoužije se b), c): — Administration des services vétérinaires (Správa veterinárních služeb)

Členský stát	Příslušné orgány
Maďarsko	a): — neponouží se b), c): — Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal (Národní úřad pro bezpečnost potravinového řetězce)
Malta	a), b), c): — Dipartiment tas-Sajd u l-Akwakultura; Ministeru għall-Iżvilupp Sostenibbli, l-Ambjent u l-bidla fil-klima (Ministerstvo pro udržitelný rozvoj, životní prostředí a změnu klimatu – oddělení pro rybolov a akvakulturu)
Nizozemsko	a), c): — Nederlandse Voedsel en Waren Autoriteit (nizozemský orgán pro bezpečnost potravin a spotřebních výrobků) b): — Douane (celní odbor) — Nederlandse Voedsel en Waren Autoriteit (nizozemský orgán pro bezpečnost potravin a spotřebních výrobků)
Rakousko	a): — neponouží se b), c): — Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit; Bundesamt für Ernährungssicherheit (rakouská agentura pro zdraví a bezpečnost potravin; Spolkový úřad pro bezpečnost potravin)
Polsko	a): — Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi; Departament Rybołówstwa (Ministerstvo zemědělství a rozvoje venkova; oddělení rybolovu) b), c): — Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi; Departament Rybołówstwa (Ministerstvo zemědělství a rozvoje venkova; oddělení rybolovu) — Okręgowy Inspektorat Rybołówstwa Morskiego w Gdyni (Regionální inspektorát mořského rybolovu, Gdynia) — Okręgowy Inspektorat Rybołówstwa Morskiego w Szczecinie (Regionální inspektorát mořského rybolovu, Štětín)
Portugalsko	a), c): — Continente: Direção-Geral de Recursos Naturais, Segurança e Serviços Marítimos; Autoridade Nacional de PESCA (pevninská část: Generální ředitelství pro přírodní zdroje, bezpečnost a námořní služby; Národní orgán pro rybolov) — Açores: Secretaria Regional do Ambiente e do Mar; Gabinete do Subsecretário Regional das Pescas (Azory: Regionální sekretariát pro životní prostředí a moře; Regionální úřad zástupce tajemníka pro rybolov) — Açores: Inspeção Regional das Pescas (Azory: Regionální inspekce rybolovu) — Madeira: Direção Regional de Pescas (Madeira: Regionální ředitelství rybolovu) b): — Continente: Direção-Geral de Recursos Naturais, Segurança e Serviços Marítimos; Autoridade Nacional de PESCA; Direção de Serviços de Inspeção (pevninská část: Generální ředitelství pro přírodní zdroje, bezpečnost a námořní služby; Národní orgán pro rybolov; ředitelství inspekčních služeb)

Členský stát	Příslušné orgány
	— Açores: Inspeção Regional das Pescas (Azory: Regionální inspekce rybolovu) — Madeira: Direção Regional de Pescas (Madeira: Regionální ředitelství rybolovu) — Alfândega de Viana do Castelo (Celní úřad Viana do Castelo) — Alfândega de Leixões (Celní úřad Leixões) — Alfândega do Aeroporto do Porto (Celní úřad letiště Porto) — Alfândega de Aveiro (Celní úřad Aveiro) — Alfândega de Peniche (Celní úřad Peniche) — Alfândega Marítima de Lisboa (Námořní celní úřad Lisabon) — Alfândega do Aeroporto de Lisboa (Celní úřad letiště Lisabon) — Alfândega de Setúbal (Celní úřad Setúbal) — Delegação Aduaneira de Sines; Alfândega de Setúbal (Celní pobočka Sines, Celní úřad Setúbal) — Delegação Aduaneira do Aeroporto de Faro (Celní pobočka letiště Faro) — Alfândega de Ponta Delgada (Celní úřad Ponta Delgada) — Delegação Aduaneira da Horta (Celní pobočka Horta) — Alfândega do Funchal (Celní úřad Funchal) — Delegação Aduaneira do Aeroporto da Madeira (Celní pobočka letiště Madeira)
Rumunsko	a), b), c): — Agenția Națională pentru Pescuit și Acvacultură (Národní agentura pro rybolov a akvakulturu)
Slovinsko	a): — Finančni urad Koper (Finanční úřad Koper) b), c): — Finančni urad Celje (Finanční úřad Celje) — Finančni urad Koper (Finanční úřad Koper) — Finančni urad Kranj (Finanční úřad Kranj) — Finančni urad Ljubljana (Finanční úřad Ljubljana) — Finančni urad Maribor (Finanční úřad Maribor) — Finančni urad Murska Sobota (Finanční úřad Murska Sobota) — Finančni urad Nova Gorica (Finanční úřad Nova Gorica) — Finančni urad Novo mesto (Finanční úřad Novo Mesto)

Členský stát	Příslušné orgány
Slovensko	a): — nepoužije se b), c): — Štátna veterinárna a potravinová správa Slovenskej republiky (Státní veterinární a potravinářská správa Slovenské republiky)
Finsko	a), b), c): — Varsinais-Suomen elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus (Středisko pro hospodářský rozvoj, dopravu a životní prostředí jihozápadního Finska)
Švédsko	a), b), c): — Havs- och vattenmyndigheten (Agentura pro správu moří a vodohospodářství)
Spojené království	a): — Marine Management Organisation (Organizace pro správu moří) — Marine Scotland (Námořní úřad Skotsko) b): — Marine Management Organisation (Organizace pro správu moří) — UK Port Health Authorities (Přístavní orgány zdravotní péče Spojeného království) c): — Marine Management Organisation (Organizace pro správu moří)

Oznámení podle čl. 114 odst. 4 Smlouvy o fungování Evropské unie – Povolení ponechat si vnitrostátní opatření, která jsou přísnější než ustanovení harmonizačního opatření EU

(Text s významem pro EHP)

(2015/C 93/08)

1. Dopisem ze dne 25. listopadu 2014, který byl Komisi doručen dne 26. listopadu 2014, oznámilo Dánsko Komisi úmysl ponechat si⁽¹⁾ v dánských právních předpisech vnitrostátní opatření týkající se používání dusitanů přidávaných do masných výrobků, která se liší od opatření podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008⁽²⁾. Předpis č. 542 ze dne 27. května 2013 o potravinářských přídatných látkách atd. v potravinách (BEK nr 542 af 27.5.2013 (tilsætningsbekendtgørelsen), Offentliggørelsedato: 31.5.2013, Fødevarerministeriet). Oznámení se týká látek dusitan draselný (E 249) a dusitan sodný (E 250) (dusitany) uvedených v příloze II části E nařízení, kategorie potravin 8 (seznam EU).

2. Maximální limity byly původně stanoveny ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2006/52/ES⁽³⁾. Tato směrnice byla přijata Evropským parlamentem a Radou dne 5. července 2006 a vychází z článku 95 Smlouvy o ES (nyní článek 114 Smlouvy o fungování Evropské unie). Pokud jde o používání dusičnanů a dusitanů v masných výrobcích, je cílem směrnice nastolit rovnováhu mezi ochrannými účinky dusitanů proti množení bakterií, které zapříčiňují životu nebezpečný botulismus, a rizikem vzniku karcinogenních nitrosaminů v důsledku přítomnosti dusitanů v masných výrobcích, a to v souladu s vědeckým poradenstvím Evropského úřadu pro bezpečnost potravin (EFSA) a Vědeckého výboru pro potraviny.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/2/ES⁽⁴⁾ v původně přijaté podobě stanovovala maximální limity reziduí dusitanů a dusičnanů v různých masných výrobcích. Naproti tomu směrnice 2006/52/ES zavádí zásadu doporučenou ve stanovisku EFSA z roku 2003, že u dusitanu draselného (E 249) a dusitanu sodného (E 250) by kontrola dusitanů měla být regulována formou maximálních množství, která mohou být během výroby masných výrobků přidávána. Toto množství je 150 mg/kg pro masné výrobky všeobecně a 100 mg/kg pro sterilované masné výrobky.

Ve výjimečných případech směrnice 2006/52/ES stanoví maximální limity reziduí pro některé specifikované tradičně vyráběné masné výrobky, u nichž není možné přidaná množství kontrolovat kvůli jejich tradičnímu výrobnímu postupu.

Povolené použití dusitanů bylo přesunuto do nového seznamu potravinářských přídatných látek Unie schválených pro použití v potravinách a podmínek použití podle přílohy II nařízení (ES) č. 1333/2008, který byl vytvořen nařízením Komise (EU) č. 1129/2011⁽⁵⁾.

3. Dánský předpis č. 542 umožňuje přidávání dusitanu draselného (E 249) a dusitanu sodného (E 250) do masných výrobků, pouze pokud nejsou překročena specifická přidaná množství. V závislosti na daném výrobku jsou tato maximální množství 0, 60, 100 nebo 150 mg/kg. Na rozdíl od nařízení (ES) č. 1333/2008 neuvádějí dánské předpisy žádné výjimky ze zásady stanovení maximálních přidaných množství dusitanů, a tudíž neumožňují uvést na trh některé tradičně vyráběné masné výrobky z ostatních členských států. Co se týče použití limitů 0 a 60 mg/kg, dánské právní předpisy kromě toho uvádějí nižší limity přidaných množství dusitanů, než jaké pro řadu masných výrobků stanoví uvedené nařízení.

4. Co se týče přidávání dusitanů do masných výrobků, jsou tedy dánské předpisy přísnější než nařízení (ES) č. 1333/2008.

5. Dánské království se domnívá, že na rozdíl od nařízení (ES) č. 1333/2008 jsou současné dánské předpisy plně v souladu s vědeckým stanoviskem EFSA⁽⁶⁾, že bezpečné masné výrobky obecně lze vyrábět přidáním již 50 mg dusitanů na kilogram.

Dánsko také poukazuje na to, že díky nižším maximálním přidaným množstvím dánské předpisy dále minimalizují riziko nitrosaminů, kterého se obává především.

⁽¹⁾ Povolení na dobu pěti let bylo uděleno rozhodnutím Komise 2010/561/EU.

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 ze dne 16. prosince 2008 o potravinářských přídatných látkách (Úř. věst. L 354, 31.12.2008, s. 16).

⁽³⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/52/ES ze dne 5. července 2006, kterou se mění směrnice 95/2/ES o potravinářských přídatných látkách jiných než barviva a náhradní sladidla a směrnice 94/35/ES o náhradních sladidlech pro použití v potravinách (Úř. věst. L 204, 26.7.2006, s. 10).

⁽⁴⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/2/ES ze dne 20. února 1995 o potravinářských přídatných látkách jiných než barviva a náhradní sladidla (Úř. věst. L 61, 18.3.1995, s. 1).

⁽⁵⁾ Nařízení Komise (EU) č. 1129/2011 ze dne 11. listopadu 2011, kterým se mění příloha II nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 vytvořením seznamu potravinářských přídatných látek Unie (Úř. věst. L 295, 12.11.2011, s. 1).

⁽⁶⁾ The EFSA Journal (2003) 14, 1-31, The effects of Nitrites/Nitrates on the Microbiological Safety of Meat Products.

Dánsko zdůrazňuje, že ačkoliv jeho pravidla určující nižší limity dusitanů, které mohou být přidávány do masných výrobků, existují již mnoho let, nikdy nezpůsobila potíže s uchováváním dotčených výrobků a že ve srovnání s ostatními členskými státy má Dánsko velmi nízký počet případů botulismu s tím, že poslední případ botulismu způsobený masnými výrobky byl zaznamenán před rokem 1980.

Nejnovější údaje poskytnuté Dánskem dokládají, že od rozhodnutí Komise 2010/561/EU ⁽¹⁾ se trend spotřebních vzorců výrazně nezměnil. Spotřeba masa v Dánsku vytrvale stoupá, ale příjem masných výrobků obsahujících dusitany zůstává převážně nezměněn. Dovoz masných výrobků z jiných členských států se zároveň stále zvyšuje.

6. V roce 2014 Komise ukončila předběžnou studii, která mapovala, jak členské státy EU provádějí pravidla týkající se dusitanů. Studie vycházela z odpovědí na dotazník rozeslaný všem členským státům. Vyšlo z ní najevo, že typické množství dusitanů přidávané do nesterilovaných masných výrobků je kromě několika výjimek nižší než maximální množství EU, ale vyšší než dánské hodnoty. Závěrem bylo, že by měla být hlouběji zvážena případná revize současných maximálních limitů dusitanů.

Komise tedy zahájila *ad hoc* studii o používání a potřebě dusitanů v průmyslu u jednotlivých kategorií masných výrobků, kam spadá i ochrana proti *Clostridium botulinum*. Závěry této studie budou k dispozici do konce roku 2015.

Nařízení Komise (EU) č. 257/2010 ⁽²⁾ navíc požaduje, aby EFSA přehodnotil bezpečnost používání dusitanů do konce roku 2015.

Závěry předběžné studie s členskými státy, *ad hoc* studie o používání dusitanů v průmyslu, přehodnocení EFSA a údaje nahlášené Dánskem umožní Komisi přezkoumat maximální limity dusitanů k roku 2016.

7. Komise se bude tímto oznámením zabývat v souladu s čl. 114 odst. 4 a 6 Smlouvy o fungování EU. V čl. 114 odst. 4 se stanoví, že přeje-li si členský stát po přijetí harmonizačního opatření EU ponechat si přísnější vnitrostátní předpisy ze závažných důvodů uvedených v článku 36 Smlouvy o fungování EU nebo vnitrostátní předpisy týkající se ochrany životního nebo pracovního prostředí, oznámí je Komisi spolu s důvody pro jejich ponechání. Po oznámení dánských právních předpisů má Komise šest měsíců na jejich schválení nebo zamítnutí. Během tohoto období Komise prověří, zda je ponechání dánských právních předpisů oprávněné ze závažných důvodů uvedených v článku 36 nebo se týká ochrany životního prostředí nebo zda neslouží jako prostředek svévolné diskriminace nebo zastřeného omezování obchodu a zbytečně či nepřiměřeně nenarušuje fungování vnitřního trhu.

8. Přeje-li si kterákoli ze stran k tomuto oznámení předložit připomínky, musí je zaslat Komisi do 30 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky předložené po uvedeném období nebudou brány do úvahy.

9. Další podrobnosti ohledně dánského oznámení je možné získat na adrese:

Evropská komise
Generální ředitelství pro zdraví a bezpečnost potravin
GŘ SANTE – oddělení E7 Látky zlepšující vlastnosti potravin
Wim Debeuckelaere
Tel. +32 22985095
E-mail: sante-e7-additives@ec.europa.eu

⁽¹⁾ Rozhodnutí Komise 2010/561/EU ze dne 25. května 2010 o vnitrostátních předpisech oznámených Dánskem a týkajících se přidávání dusitanů do některých masných výrobků (Úř. věst. L 247, 21.9.2010, s. 55).

⁽²⁾ Nařízení Komise (EU) č. 257/2010 ze dne 25. března 2010, kterým se stanoví program pro přehodnocení schválených potravinářských přídatných látek v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 o potravinářských přídatných látkách (Úř. věst. L 80, 26.3.2010, s. 19).

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc M.7537 – ARDIAN France / F2i SGR / F2i Aeroporti)****(Text s významem pro EHP)**

(2015/C 93/09)

1. Evropská komise dne 12. března 2015 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik ARDIAN France SA („ARDIAN“, Francie), jenž je součástí skupiny Ardian Group (Francie), a podnik F2i SGR S.p.A. („F2i SGR“, Itálie) získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování nákupem akcií společnou kontrolu nad podnikem F2i Aeroporti S.p.A. („FA“, Itálie), který je v současnosti kontrolován výhradně podnikem F2i SGR.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku ARDIAN: soukromé kapitálové investice a správa aktiv, včetně investic v odvětví dopravy v rámci EHP;
- podniku F2i SGR: soukromé kapitálové investice a správa aktiv, zejména v odvětví dopravy, energetiky, telekomunikací a zdravotnictví;
- podniku FA: investice (přímé nebo prostřednictvím dceřiných společností) ve společnostech působících v odvětví letišť v Itálii.

3. Evropská komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Evropská komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Evropské komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou s uvedením čísla jednacího M.7537 – ARDIAN France / F2i SGR / F2i Aeroporti na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

Commission européenne / Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc M.7519 – Repsol/Talisman Energy)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2015/C 93/10)

1. Komise dne 10. března 2015 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Repsol, S.A. („Repsol“, Španělsko) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování nákupem akcií výlučnou kontrolu nad podnikem Talisman Energy Inc. („Talisman“, Kanada).
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
 - podnik Repsol působí ve všech oblastech týkajících se odvětví ropy a zemního plynu, včetně průzkumu, těžby a zpracování surové ropy a zemního plynu. Dále se věnuje rafinaci a uvádění ropných produktů, petrochemických produktů a zkapalněného ropného plynu (LPG) na trh, jakož i marketingovým činnostem týkajícím se zemního plynu a zkapalněného zemního plynu (LNG),
 - podnik Talisman působí v oblasti průzkumu, těžby, zpracování a přepravy surové ropy, zemního plynu a zkapalněného zemního plynu, jakož i jejich uvádění na trh. Svou činnost soustřeďuje do oblasti Severní Ameriky, Severního moře a jihovýchodní Asie. Disponuje rovněž majetkem v Latinské Americe, Africe, na Blízkém východě, v Austrálii/Východním Timoru a Papui–Nové Guineji.
3. Evropská komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi předloženy nejpozději do 10 dnů od data zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Evropské komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou s uvedením čísla jednacího M.7519 – Repsol/Talisman Energy na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

Oznámení o žádosti podle článku 35 směrnice 2014/25/EU**Žádost podaná zadavatelem**

(2015/C 93/11)

Dne 16. ledna 2015 obdržela Komise žádost podle článku 35 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/25/EU ze dne 26. února 2014 o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb a o zrušení směrnice 2004/17/ES ⁽¹⁾. Prvním pracovním dnem následujícím po obdržení žádosti je 19. leden 2015.

Tato žádost, kterou podala společnost Flughafen Wien, se týká činnosti související s využíváním zeměpisné oblasti pro účely poskytování letištních nebo jiných terminálových zařízení leteckým dopravcům na rakouském území. Podle článku 35 směrnice 2014/25/EU se tato směrnice nepoužije, pokud je daná činnost přímo vystavena hospodářské soutěži na trzích, na které není omezen přístup. Hodnocení těchto podmínek se provádí výhradně pro účely směrnice 2014/25/EU a není jím dotčeno použití pravidel hospodářské soutěže ani pravidel v jiných oblastech politik EU.

Podle bodu 1 prvního pododstavce písm. b) přílohy IV směrnice 2014/25/EU má Komise na přijetí rozhodnutí o této žádosti lhůtu 130 pracovních dnů počínaje výše uvedeným prvním pracovním dnem. Lhůta tedy uplyne dne 30. července 2015.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 94, 28.3.2014, s. 243.

